

خطاب شارل ديغول بعد وفاة الرئيس جمال عبد الناصر

٢٩ سبتمبر ١٩٧٠

سعادة/ عصمت عبد المجيد
سفير الجمهورية العربية المتحدة

٢٩ سبتمبر ١٩٧٠

السيد السفير..

أشاطر من كل قلبي الحزن العميق الذى أصاب مصر.

فبفضل صفاته الإستثنائية من ذكاء وإرادة وشجاعة، قدم الرئيس جمال عبد الناصر لبلاده وللعالم العربى أجمع، خدمات ليس لها مثيل. ففى مرحلة من التاريخ أكثر قسوة ومأسوية من أى فترة أخرى، لم يتوقف عن النضال من أجل استقلال بلاده واستقلال الدول العربية، وكذلك من أجل شرفهم وعظمتهم. وقد كنا نحن الاثنان نبادل بعضنا البعض التفاهم والتقدير العميق. ولذلك فقد استطعنا أن نعيد بين الجمهورية العربية المتحدة وفرنسا العلاقات الطيبة للغاية التى تملئها الصداقة الكبيرة والقديمة التى تربطهما ورغبتهما المشتركة فى تحقيق العدل والكرامة والسلام.

وإذ أعبر لمصر، من خلال شخصكم، عن مشاعرى الراسخة، أرجو سيدى السفير، أن تتقبل فائق احترامى وأحر تمنياتى.

شارل ديغول

29 septembre 1970

Monsieur l'Ambassadeur,
C'est de tout cœur que je prends
part au grand chagrin de l'Egypte.
Par son intelligence, sa volonté,
son courage, exceptionnels, le Président
Gamal Abdel Nasser a rendu à son
pays et au monde arabe tout entier
des services incomparables. Dans une période de
l'Histoire plus dure et dramatique que
toute autre, il n'a cessé de lutter pour
leur indépendance, leur honneur et leur
grandeur. Aussi nous étions nous sans doute
bien compris et profondément estimés.
Aussi avons nous pu rétablir entre
la République Arabe unie et la France les
très bonnes relations que leur commandaient
leur grande amitié séculaire et leur
volonté commune de justice, de dignité
et de paix.
En exprimant à l'Egypte à travers
votre personne mes sentiments les plus
attristés, je vous demande de croire,
Monsieur l'Ambassadeur, à ma haute
considération et à mon cordial souvenir
C. de Gaulle

Son Excellence

Esamat Abdel Mequid
Ambassadeur de la
République Arabe Unie

LE GÉNÉRAL DE GAULLE

29 Septembre 1970.

Monsieur l'Ambassadeur,

C'est de tout cœur que je prends
part au grand chagrin de l'Égypte.

Par son intelligence, sa volonté,
son courage, exceptionnels, le Président
Gamal Abdel Nasser a rendu à son
pays et au monde arabe tout entier des
services incomparables. Dans une période de
l'histoire plus dure et dramatique que
toute autre, il a eu le courage de lutter pour
son indépendance, son honneur et son
grandeur. Avoir deux états - nous en avons deux

Les esprits se profondément intéressés,
Ainsi au lieu de pas se retirer entre
la République Arabe unie et la France les
en bonnes relations que leur commandent
leur grande amitié réciproque et leur
solidité commune de justice, de dignité
et de fait.

En exprimant à l'Égypte à travers
votre personne mes sentiments les plus
attachés, je vous demande de venir,
Maman l'Ambassadeur, à ma haute
considération et à mon cordial souvenir.

J. de Launay.

